聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B. C.
Tel: 683-4918
▲特價▼
陶大生抽 每桶一百磅 特價二十二元

昌記裝修油漆公司
承接坭水木工傢俬各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話：三五四—七五〇三 六八七—四〇九四

永建公司
承接 裝修油漆 土木工程
價錢公道 快捷妥當
晚上五点後電 879-3092, 873-2241

振華瓷器批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B. C. V6A 2V1
Tel. 681-1726
◎復業佳音◎
本店裝修完竣
特由香港辦到
大帮瓷具及各
種用具以應冬
節有等貨品
八折大平賣

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮芽菜
靚豆芽
發菜黃豆
發菜綠豆
使捷妥當

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel. 682-1946
伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，婚心結婚花球各式花籃，價錢最平，手工頂好，適合大小宴會，婚禮紀念，電話詢購或函購，保證滿意，無任歡迎。

豐益茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣爐。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B. C.
Phone: 255-4459

三和行
SAMWOHONG CO. LTD.
246, Keefer Street Vancouver B.C.
TEL: 681-0727
中西雜貨
油粮食品
新鮮瓜菜
合時鮮果
零沽批發
無任歡迎

中西品禮心中
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD
Importers & Wholesale
379 Powell st. Vancouver B. C.
Phone Area Code 604 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 各董舖 Grocery
什貨舖銷售 精選名產佛香角香
木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色
紙灯罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
僑胞郵購，目錄及價目函索即寄

李偉運輸公司
專運返秉辦理香港移民出入關行裏，并
家具一物搬運 有大棧房代客存貯
晚間電話：二五四—三〇六二

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
01 MAIN STREET
公證人 温日曜
遺囑及辦理各種文件
代理實業買賣
帝國商業銀行貳樓細街
夾片打街請由正門出入

681-6513

快捷相宜修理
各種電器 8/2-5838 或 437-6632
本號共有自己修理全部機器
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
歡迎各界參觀 Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

天龍八部

金庸 著

第十二回 望穿秋水 (一四〇)

呆了一呆，淫笑道：「妙啊，這是這雲中鶴，否則兩人永遠動不上手，這娘兒好標緻，只是不夠風騷。向末十全十美……」等兩人第三次繞山而長，木婉清縱身而上，右手連揮，噗噗噗响聲不絕，六七杖毒箭向雲中鶴射去，大聲叫道：「還我夫君的命來，」雲中鶴聽着短箭破空之聲知道厲害，竄高伏地，連連閃避，木婉清挺起長劍，刷刷兩劍，向他刺了過去，雲中鶴知她心意，竟不抵敵，飄身閃避，但這樣一停，南海鱷神雙掌左右拍到，掌風將雲中鶴全身圈住，雲中鶴撑笑道：「老三，我幾次讓你，乃是爲了免傷我天下四惡的和氣，難道我當眞怕了你不成？」伸手在腰間一掏，雙手中各已多了一柄鋼抓，這對鋼抓柄長三尺，抓頭各有一隻人手，手指箕張，指頭發出藍汪汪的閃光，左抓向右，右抓向左，封住了身前，仍是只守不攻之勢。

南海鱷神喜道：「妙極，十年不見，你又練成一件古怪兵刃，看老子的！」解下背上包袱，取了兩件兵刃出來，木婉清情知自己若是加入戰圈，徒勞無益，當即向後退開幾步。只見南海鱷神右手所携，乃是一把短柄長口的奇形剪刀，剪口盡是銀齒，宛然是一隻鱷魚的嘴巴，左手中則拿着一條鋸齒軟鞭，成鱷魚尾巴之形，若是給這「鱷嘴剪」剪上一口，或是給「鱷尾鞭」鞭上一記，休想保得性命。

雲中鶴斜眼向這兩件古怪兵刃看了一眼，右手鋼抓一起，蹩地向南海鱷神面門抓了過去，南海鱷神左手的鱷尾鞭翻起，拍的一聲，將鋼抓盪開，雲中鶴出手快極，

兩人追逐已遠，四周塵沙兀自未歇，木婉清心想：「我須得設法攔住他，不過是如此，」

兩人追逐已遠，四周塵沙兀自未歇，木婉清心想：「我須得設法攔住他，不過是如此，」

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3.
Tel:681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

七折大平賣
女庄綉拖 半價 一元三毛八
羊皮男拖 七折 五元六毛五
男女童鞋 七折 四元九毛
硬咀工人靴 七折 十四元
由十二月一日至廿四日止
3353 Cambie at 17 Ave, 874-1934
進步鞋業專家

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044
最師授學習詢
史教教過學諮
歷冊言通供迎
車註方助以歡
汽府種協料務
駛政各譯資服
駕著以翻音胞
胞超誘聘錄僑
僑續善特置界
校長
導成循胞備各
教久循僑試爲
校悠人便筆誠
本爲多方車忠

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5316
39 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔
服務週到
大請小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡啉
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永盾啓

暗市驗殮儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十
載年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華次光顧極表
歡迎如有妥洽
請問李榮
特聘華人經理李榮
本舖電話 254-2821
李榮電話 255-8814

驗眼專家
李興捷
安省清鏡處大學
視光系博士
辦事處：喜止定東街三百五十五號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

新邊麵廳
新鮮美味

強華公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四卷一號哥林比亞街 電話684-8821
經售及修理名
廠傳眞機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意。

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

嘉華凍房冷氣工程
裝置修理商業 餐館雜貨店 花店貨倉
★大小凍房★冷氣
具政府牌照★快捷妥當★收費從廉
地址：百老滙東七五三黃耀堂
876-1918

喜利旅行社
KOWLOON TOURIST SERVICE INT'L LTD.
455 ABBOTT STREET, VANCOUVER, B.C., CANADA V6B 2L2
(IN THE LOTUS HOTEL) TEL: 685-6168
◎最新貢獻・特價機票◎
雲高華直航來回香港特價機票六百九十元
由香港經三藩市單程至雲高華三百七十五元
來回香港包機四百九十九元
高雲華單程至香港二百九十九元
台北來回六百零九元
並有曼谷、濱郎嶼、吉隆坡、星島、及印尼各地特價機票。
本社組織爲期二十一天及二十五天之東亞旅行團，定於十一月十五日由專人率領於雲高華經十一個東南亞繁榮及典型城市，觀光遊覽。餘位無多，有意參加，請駕臨本社洽商。
地址：雲高華蓮花酒店內
電話：六八一—九五四一 六八五—六一六八

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025
酬賓大減價
九折待優
本號由十二月十一日起(星期四)至十二月十四日(星期日)止，一連四天，所有雜貨，瓷器，燒烤，肉食，照原價一律九折優待，希各僑胞留意焉。
白米、霜蝦、例外

梁祺
LEONG KEE
504 Alexander St., Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203 254-6816
(承接大小土木工程)
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水簡當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街五〇四 電話：式五四—六八一六 夜間電話：式五四—一二〇三

加拿大賽路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver B
Douglas & Pandora Victoria
本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關于銀業事務
一切重要文件如股票，公債，證契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燭或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理 馬錦華啓

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C., HONGKONG